

Guia de Instalação

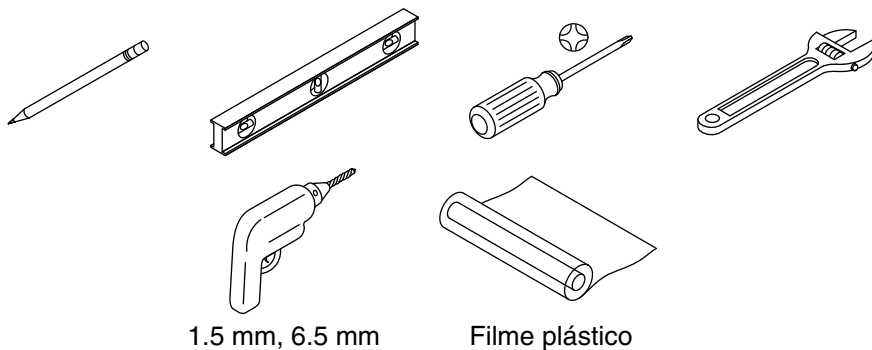
Assento com Funcionalidade de Bidê e Controle Remoto

Español, pagina "Español-1"
English, page "English-1"

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

1194356-BR2-D

Ferramentas e Materiais



Antes de Começar



WARNING: Risco de choque elétrico, incêndio ou ferimentos. As especificações de tensão para este assento estão localizadas na parte traseira do mesmo. Instale em circuito nominal adequado, de 110 V ou 220 V, com aterramento. O assento de 120 V deve estar protegido por um dispositivo de corrente residual (DR)



WARNING: Risco de Choque Elétrico. Não mergulhe ou lave o produto com água.



CAUTION: Risco de danos materiais. Pode haver vazamentos em conexões hidráulicas danificadas. Não empurre nem puxe a conexão hidráulica entre o assento e o registro de água.

IMPORTANT! Utilize as mangueiras que acompanham o produto. Não reutilize as mangueiras instaladas anteriormente.

IMPORTANT! Risco de danos ao produto. Não conecte a unidade à fonte de alimentação antes de terminar as instalações hidráulicas; Isso pode ocasionar o mau funcionamento do produto.

NOTICE: Para evitar possíveis problemas de funcionamento do produto, não ligue o assento até que seja instruído a fazê-lo.

NOTICE: Não instale este assento em locais onde: (1) água possa respingar sobre o produto ou (2) elevados níveis de umidade ou condensação estejam presentes. Isso evitará danos aos componentes elétricos.

Antes de Começar (cont.)

NOTICE: Não utilize uma extensão com este produto.

NOTE: Os protetores térmicos podem desarmar durante o armazenamento ou o transporte em dias quentes, fazendo com que a unidade deixe de funcionar. Deixe que a unidade esfrie até a temperatura ambiente antes de instalar ou operar.

- Obedeça todas as normas hidráulicas, elétricas e de construção.
- Conecte o assento a um registro de água fria potável a uma pressão de 139 kPa (20 psi) - 551 kPa (80 psi).

1. Instalando a Tomada

Instruções de Aterramento

- Este produto deve ser aterrado. Em caso de curto circuito, o aterramento reduz o risco de choque elétrico, oferecendo um cabo de fuga para a corrente elétrica. Este produto é equipado com um cabo que possui um fio terra com plugue de aterramento. O plugue deve ser conectado à uma tomada que esteja devidamente instalada e aterrada.



DANGER: Risco de choque elétrico. O uso inapropriado do plugue de aterramento pode resultar em risco de choque elétrico.

- Caso seja necessário consertar ou substituir o cabo ou o plugue, não ligue o fio terra a nenhum terminal de lâmina plana. O fio cujo isolamento tem uma superfície externa verde, com ou sem listras amarelas, é o fio terra.
- Consulte um electricista qualificado ou um técnico caso você não tenha entendido completamente as instruções de aterramento ou caso tenha dúvidas se o produto está aterrado corretamente ou não.



WARNING: Risco de choque elétrico, incêndio ou ferimentos. As especificações de tensão para este assento estão localizadas na parte traseira do produto. Instale em circuito nominal adequado, de 110 V ou 220 V, com aterramento. O assento de 120 V deve estar protegido por um dispositivo de corrente residual (DR)

NOTICE: Este produto vem equipado de fábrica com um cabo elétrico e plugue específicos para a conexão a um circuito elétrico adequado. Certifique-se de que o produto seja conectado à uma tomada com as mesmas configurações do plugue. Não modifique o plugue fornecido com o produto - caso ele não encaixe na tomada,

Instalando a Tomada (cont.)

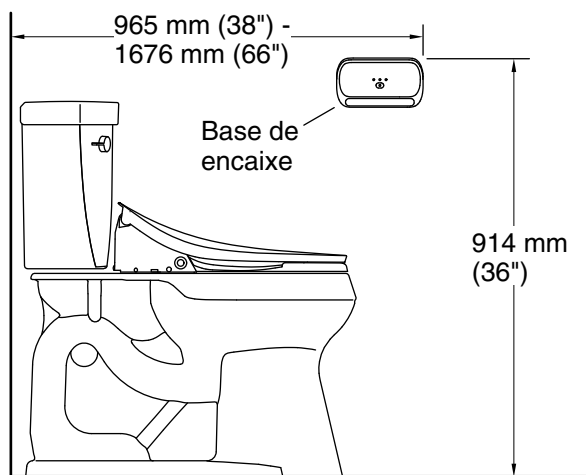
procure um eletricitista qualificado para instalar a tomada adequada. Se o produto precisar ser reconectado para uso em um tipo diferente de circuito elétrico, a conexão deve ser feita por um eletricitista qualificado.

NOTICE: Consulte as normas de instalações elétricas locais antes de determinar o tipo de conexão e a localização da tomada elétrica.

NOTE: Não utilize uma extensão.

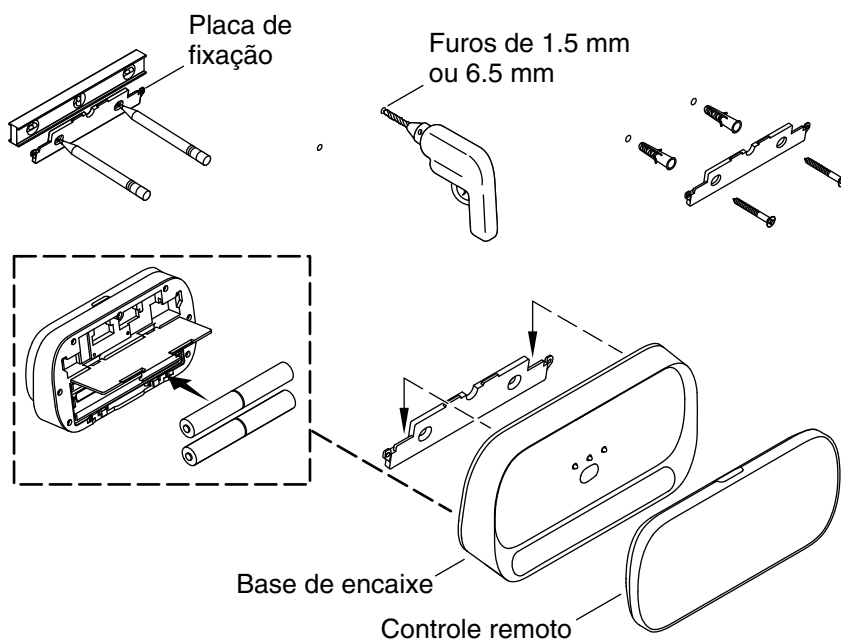
- Determine a localização da tomada elétrica. Posicione a tomada elétrica a uma distância de no máximo 305 mm da bacia sanitária.
- Instale e aterre a tomada elétrica.

IMPORTANT! Não conecte o assento à tomada ainda.



2. Preparação do Local

- Se necessário, remova o antigo assento sanitário.
- Desligue o registro de água do local.
- Acione a descarga na bacia sanitária para aliviar a pressão nos flexíveis de distribuição de água.
- Desconecte o flexível da válvula de enchimento da bacia sanitária.
- Escolha a localização para a base de encaixe do controle remoto.

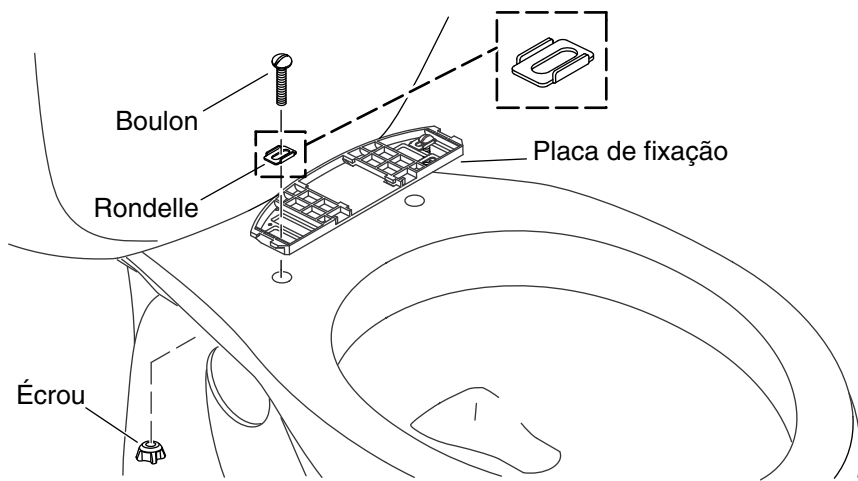


3. Instalação da Base de Encaixe

- Posicione a placa de fixação no local de instalação desejado.
- Confirme o nivelamento da placa de fixação.
- Com um lápis, marque os locais dos dois furos de fixação. Retire a placa de fixação.
- **Para instalação em uma viga ou superfície de madeira:** Com uma furadeira, faça um furo de 1.5mm em cada um dos locais marcados.
- **Para instalação com a utilização de buchas de parede:** Com uma furadeira, faça um furo de 6.5mm em cada um dos locais marcados. Insira as buchas nos furos.
- Remova as fitas adesivas da placa de fixação.
- Posicione a placa de fixação sobre as buchas ou marcas com o lado das fitas adesivas voltado para a parede. Fixe a placa utilizando parafusos.
- Abra o compartimento de pilhas. Insira quatro pilhas AA no compartimento localizado na parte de trás da base de encaixe.
- Posicione a base de encaixe por cima da placa de fixação.

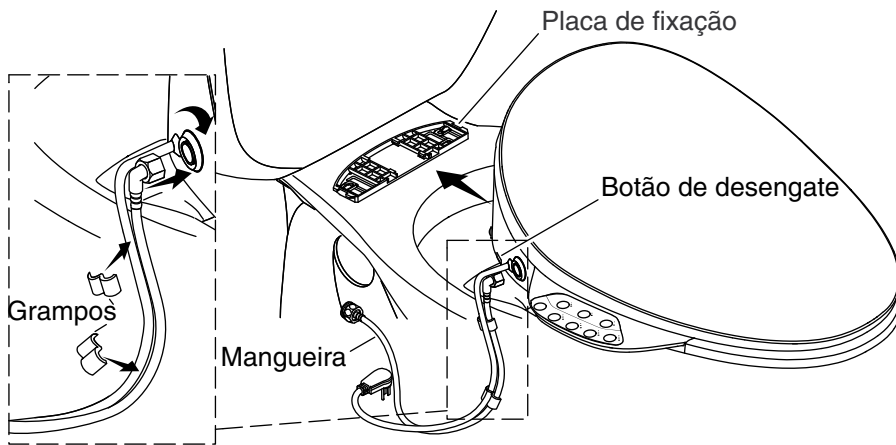
Instalação da Base de Encaixe (cont.)

- Posicione o controle remoto sobre a base de fixação.



4. Instalação da Placa de Fixação

- Posicione a placa de fixação sobre os orifícios de fixação da bacia sanitária.
- Posicione as arruelas nas ranhuras da placa de fixação.
- **Para vasos sanitários com orifícios de fixação:** Insira os parafusos dentro das arruelas e rosqueie nos orifícios de fixação. Não aperte totalmente ainda.
- **Para todos os outros tipos de instalação:** Insira os parafusos dentro das arruelas e através dos orifícios de fixação. Rosqueie cada parafuso na respectiva porca. Não aperte totalmente ainda.



5. Instale o Assento e o Flexível

Posicione o Assento

- Deslize o assento pela placa de fixação até sentir o encaixe.
- Verifique a posição do assento. Ajuste a posição do assento, se necessário.

Ajuste o Assento

- Para ajustar sua posição, remova o assento pressionando o botão de desengate e deslizando o assento para frente.
- Reposicione a placa de fixação do assento, se necessário.

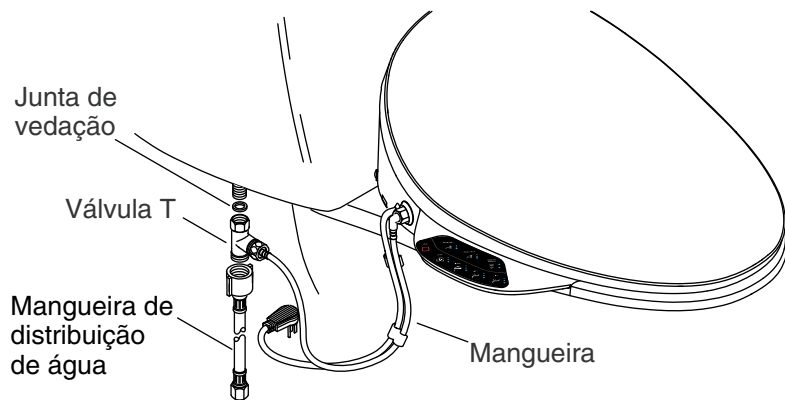
Instale o Assento

- Aperte bem os parafusos e as porcas da placa de fixação.
- Deslize o assento pela placa de fixação até sentir o encaixe.

Instale o Flexível

IMPORTANT! Risco de danos ao produto. Não force a conexão entre o flexível e o assento.

- Conecte o flexível ao assento. Não aperte demais.
- Utilize as presilhas fornecidas junto com o produto para prender o cabo de alimentação e o flexível.



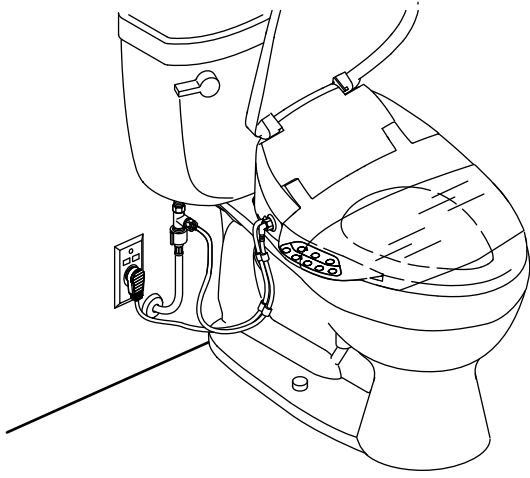
6. Conecte ao registro de água



CAUTION: Risco de danos materiais. Não empurre nem puxe a conexão hidráulica entre o assento e o registro de água. Isso poderá causar vazamentos de água.

NOTICE: Cuidado para não espanar ou apertar demais as conexões. Utilize uma chave ajustável para apertar um quarto de volta após o aperto manual.

- Conecte a válvula T ao flexível do assento.
- Se necessário, conecte o flexível de distribuição de água na válvula do conector.
- Conecte o flexível de distribuição de água à válvula T.
- Confirme se a junta de vedação está posicionada na válvula T. Instale, se necessário.
- Conecte a válvula T à entrada de água da caixa acoplada da bacia sanitária.
- Abra o registro de água.
- Verifique se existem vazamentos nas conexões e faça os ajustes necessários.



7. Finalizando a Instalação

- Conecte o cabo de energia à tomada. O assento iniciará uma sequência de inicialização e você ouvirá a caixa encher. O assento ficará em silêncio quando concluir a inicialização.

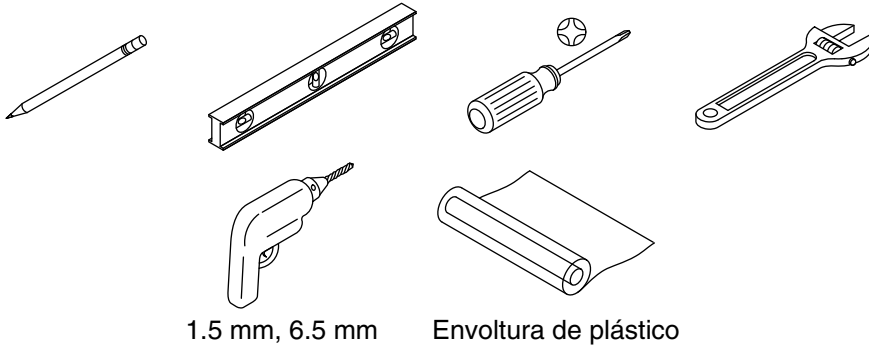
NOTE: Você também pode testar as funções sentando no assento ou cobrindo o chuveirinho com a mão. Cobrir o assento com filme plástico é opcional.

- Envolve o assento com filme plástico. Isso impedirá que a água molhe a bacia sanitária durante o teste.
- Fique de frente para a bacia sanitária e coloque sua mão ou um pano úmido no lado direito do assento a aproximadamente um terço da distância entre a parte frontal e a parte traseira do assento, como mostra a ilustração.

Guía de instalación

Asiento de limpieza con control remoto

Herramientas y materiales



Antes de comenzar



AVERTISSEMENT: Riesgo de sacudida eléctrica, incendio o lesiones personales. Las especificaciones de voltaje para este asiento de limpieza aparecen en la etiqueta en la parte posterior del asiento. Instale el circuito de 120 V o 220 V nominales apropiado, con conexión a tierra. El asiento para 120 V debe estar protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).



AVERTISSEMENT: Riesgo de sacudidas eléctricas. No sumerja ni lave el producto con agua.



ATTENTION: Riesgo de daños a la propiedad. Las conexiones de agua dañadas pueden presentar fugas. No empuje ni jale la conexión de agua entre el asiento y la llave de paso del suministro de agua.

IMPORTANT! Riesgo de daños al producto. No suministre corriente eléctrica a la unidad mientras no se haya completado la instalación de la plomería, ya que esto podría causar que el producto no funcionara bien.

Antes de comenzar (cont.)

IMPORTANT! Utilice las mangueras de suministro que se incluye con la unidad. No vuelva a utilizar mangueras instaladas anteriormente.

AVIS: Para evitar el posible mal funcionamiento del producto, no enchufe el asiento mientras no se le indique.

AVIS: No instale este asiento en un lugar donde: (1) pueda salpicar agua al producto o (2) haya humedad excesiva, alto nivel de humedad o condensación. Esto evitará daños a los componentes electrónicos.

AVIS: No utilice un cable de extensión con este producto.

REMARQUE: En climas cálidos los protectores térmicos podrían activarse durante el almacenamiento o el transporte, lo que causaría que la unidad no funcionara. Antes de instalar la unidad o ponerla en funcionamiento, deje que se enfríe hasta la temperatura ambiente.

- Cumpla todos los códigos locales eléctricos, de plomería y de construcción.
- Conecte el asiento solamente a un suministro de agua fría potable con una presión de 139 kPa (20 psi) a 551 kPa (80 psi).

1. Instale el tomacorriente

Instrucciones de conexión a tierra

- Este producto se debe conectar a tierra. En caso de que haya un corto en el circuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de sacudida eléctrica ya que proporciona un alambre de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que tiene un alambre de conexión a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe estar enchufado en un tomacorriente bien instalado y conectado a tierra.



DANGER: Riesgo de sacudidas eléctricas. El uso incorrecto del enchufe con conexión a tierra puede ocasionar un riesgo de sacudida eléctrica.

- Si es necesario reparar o cambiar el cable o el enchufe, no conecte el alambre de conexión a tierra a ninguno de los terminales de hoja plana. El alambre con aislamiento con superficie exterior verde, con o sin rayas amarillas, es el alambre de conexión a tierra.

Instale el tomacorriente (cont.)

- Si tiene alguna duda de si el producto está bien conectado a tierra, o si las instrucciones de conexión a tierra no están completamente claras, solicite la verificación de un electricista calificado o de personal de servicio.



AVERTISSEMENT: Riesgo de sacudida eléctrica, incendio o lesiones personales. Las especificaciones de voltaje para este asiento de limpieza aparecen en la etiqueta en la parte posterior del asiento. Instale el circuito de 120 V o 220 V nominales apropiado, con conexión a tierra. El asiento para 120 V debe estar protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).

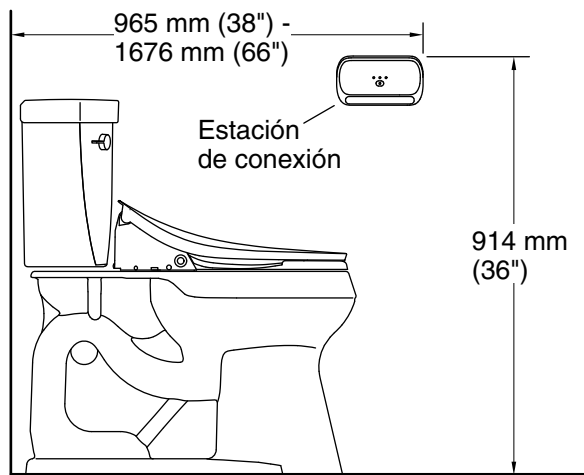
AVIS: Este producto viene equipado de fábrica con un cable de suministro eléctrico y un enchufe eléctrico que permiten conectarlo a un circuito eléctrico adecuado. Asegúrese de que el producto se conecte a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No modifique el enchufe provisto – Si el enchufe no entra en el tomacorriente, pida a un electricista calificado que instale el tomacorriente adecuado. Si el producto se debe conectar en un tipo diferente de circuito eléctrico, la conexión debe realizarla personal de servicio calificado.

AVIS: Consulte los códigos eléctricos locales antes de determinar el tipo de conexión y el lugar del tomacorriente.

REMARQUE: No utilice un cable de extensión.

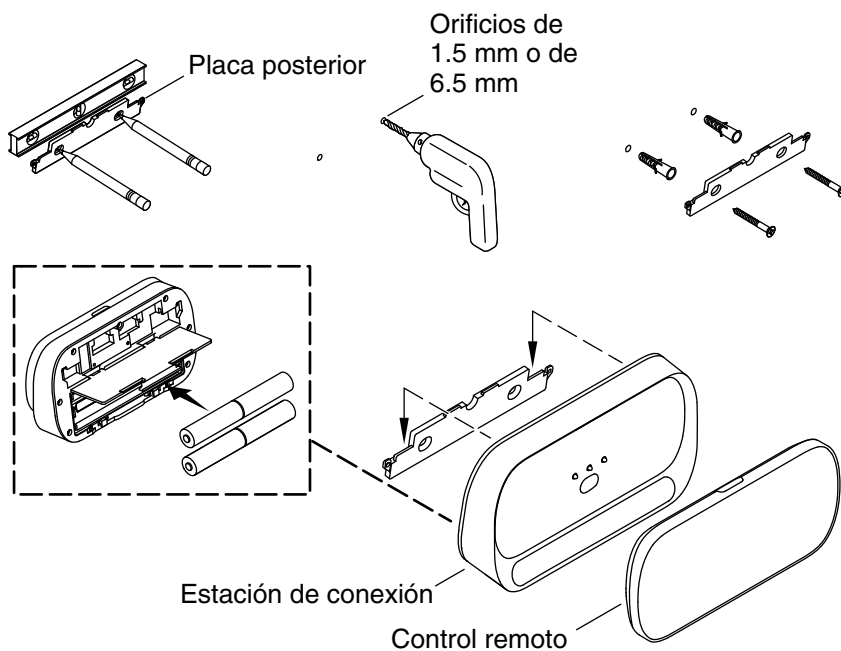
- Determine el lugar de instalación del tomacorriente. Ubique el tomacorriente a menos de 305 mm (12") del inodoro.
- Instale y conecte a tierra el tomacorriente.

IMPORTANT! No enchufe todavía el asiento en el tomacorriente.



2. Preparación del sitio

- Si corresponde, retire el asiento que actualmente tiene el inodoro.
- Cierre el suministro de agua a todo el baño.
- Accione la descarga del inodoro para eliminar la presión que pudiera haber en las mangueras de suministro de agua.
- Desconecte la manguera de suministro de agua de la válvula de llenado del inodoro.
- Determine el lugar de instalación de la estación de conexión del control remoto.

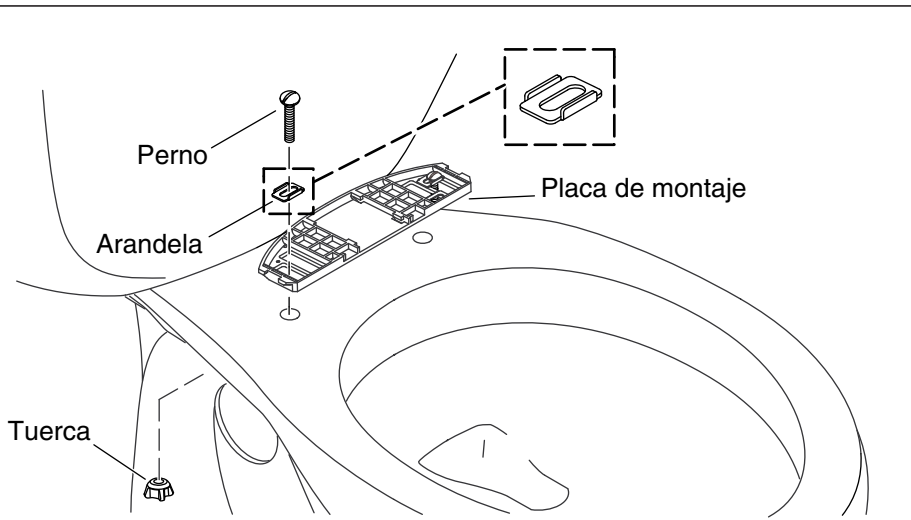


3. Instale la estación de conexión

- Coloque la placa posterior en el lugar deseado de montaje.
- Confirme que la placa posterior esté nivelada.
- Marque con un lápiz las ubicaciones de los dos orificios de fijación. Coloque la placa posterior a un lado.
- Para instalación a un poste u otra superficie de madera:** Taladre un orificio de 1,5 mm en cada lugar marcado.
- Para la instalación utilizando anclajes de pared:** Taladre un orificio de 6,5 mm en cada lugar marcado. Instale los anclajes de pared en los orificios.
- Retire la cubierta de la tira adhesiva en la placa posterior.
- Coloque la placa posterior sobre los anclajes o las marcas, con el lado adhesivo hacia la pared. Fije la placa posterior con los tornillos.
- Abra el compartimiento de pilas. Instale cuatro pilas AA en el compartimiento en la parte posterior de la estación de conexión.
- Coloque la estación de conexión en la placa posterior.

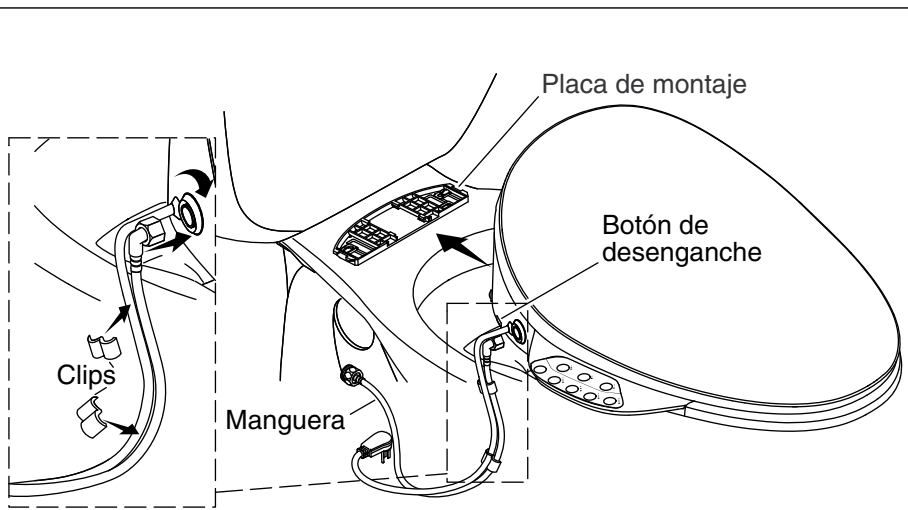
Instale la estación de conexión (cont.)

- Coloque el control remoto en la estación de conexión.



4. Instale la placa de montaje

- Coloque la placa de montaje sobre los orificios de montaje en la taza.
- Coloque las arandelas de manera que descansen en las ranuras de la placa de montaje.
- **En inodoros con orificios de montaje roscados:** Introduzca los pernos a través de las arandelas, y enrósquelos en los orificios de montaje. No apriete por completo en este momento.
- **En el resto de las instalaciones:** Introduzca los pernos a través de las arandelas, y en los orificios de montaje. Enrosque una tuerca en cada perno. No apriete por completo en este momento.



5. Instale el asiento y la manguera

Coloque el asiento.

- Deslice el asiento hacia dentro de la placa de montaje, hasta que sienta que encaja en su lugar.
- Revise la posición del asiento. Ajuste la posición, si es necesario.

Ajuste el asiento

- Para ajustar la posición del asiento, presione el botón de desenganche y deslice el asiento hacia delante hasta retirar el asiento.
- Cambie la posición de la placa de montaje lo que sea necesario.

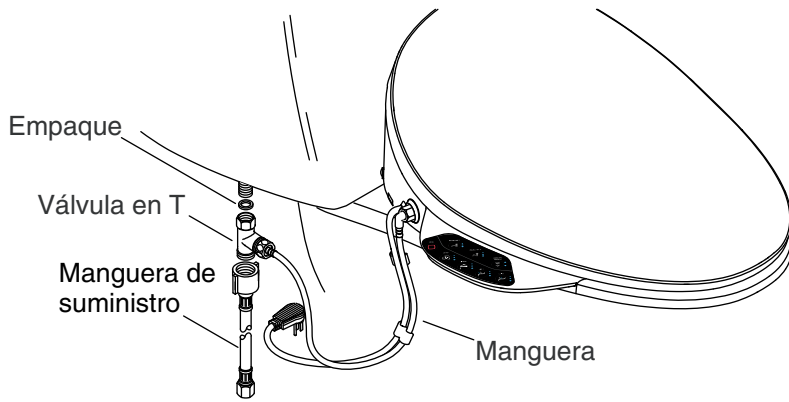
Instale el asiento

- Apriete con firmeza los pernos y las tuercas en la placa de montaje.
- Deslice el asiento hacia dentro de la placa de montaje, hasta que sienta que encaja en su lugar.

Instale la manguera

IMPORTANT! Riesgo de daños al producto. No trasrosque la conexión de la manguera al asiento.

- Conecte la manguera de suministro al asiento. No apriete demasiado.
- Sujete juntos el cable de suministro eléctrico y la manguera de suministro mediante los clips que incluimos.



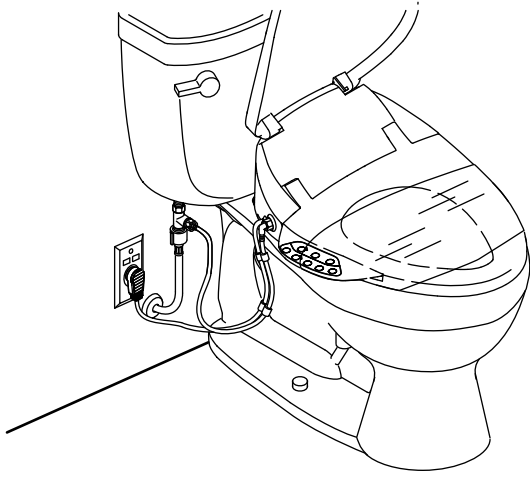
6. Conecte el suministro de agua



ATTENTION: Riesgo de daños a la propiedad. No empuje ni jale la conexión de agua entre el asiento y la llave de paso del suministro de agua. Así se evitan las fugas de agua.

AVIS: Tenga cuidado para evitar dañar las roscas o apretar demasiado las conexiones. Con una llave de apriete ajustable, apriete un cuarto de vuelta adicional después de apretar a mano.

- Conecte la válvula en T a la manguera del asiento.
- De ser necesario, conecte la manguera de suministro a la válvula de retención.
- Conecte la manguera de suministro a la válvula en T.
- Confirme que el empaque esté en su lugar en la válvula en T. Instálelo de ser necesario.
- Conecte la válvula en T a la entrada de agua en el tanque del inodoro.
- Abra el suministro de agua.
- Revise todas las conexiones para asegurarse de que no haya fugas, y haga los ajustes necesarios.



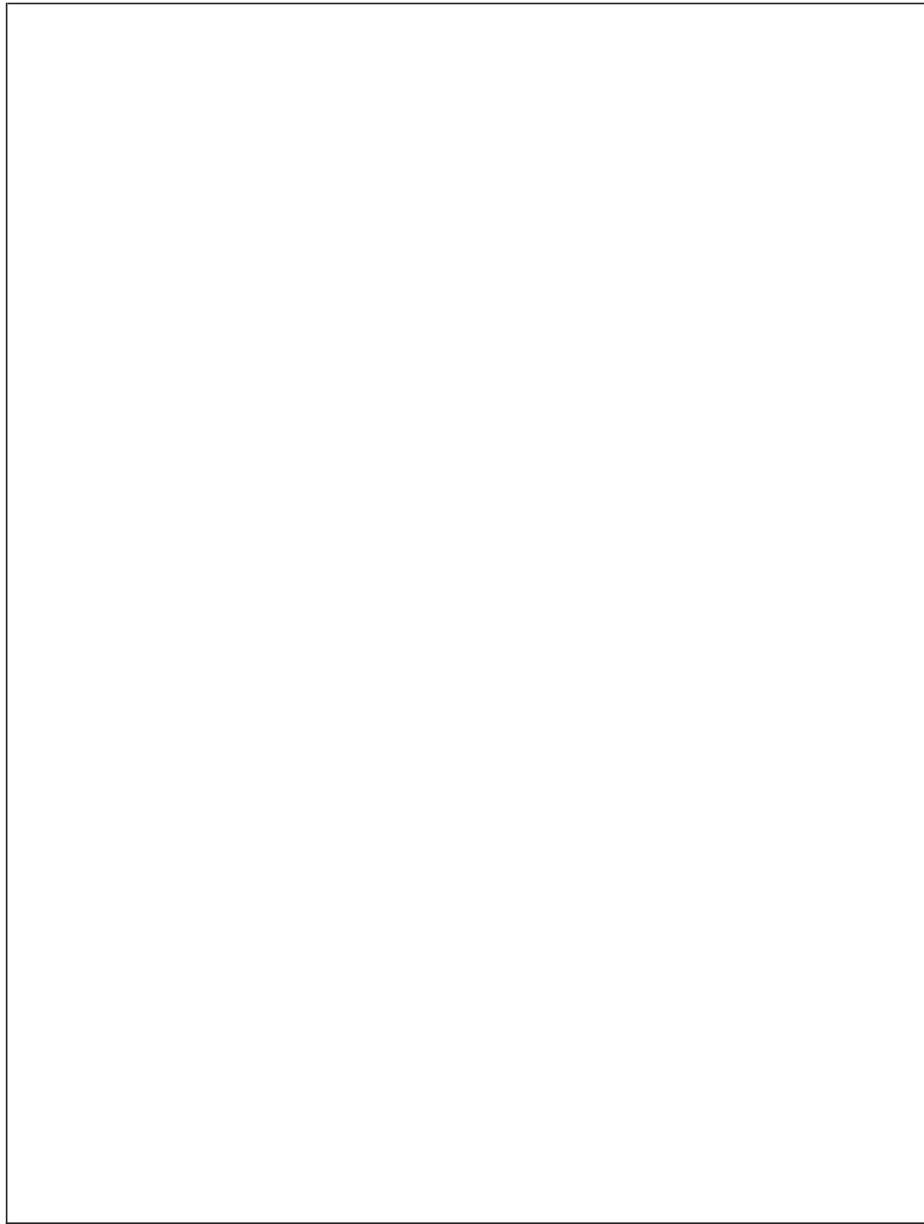
7. Verificación de la instalación

- ❑ Enchufe el cable eléctrico al tomacorriente. El asiento realiza la secuencia de encendido, durante la cual escuchará que se llena el tanque. El asiento queda en silencio al completarse la secuencia de encendido.

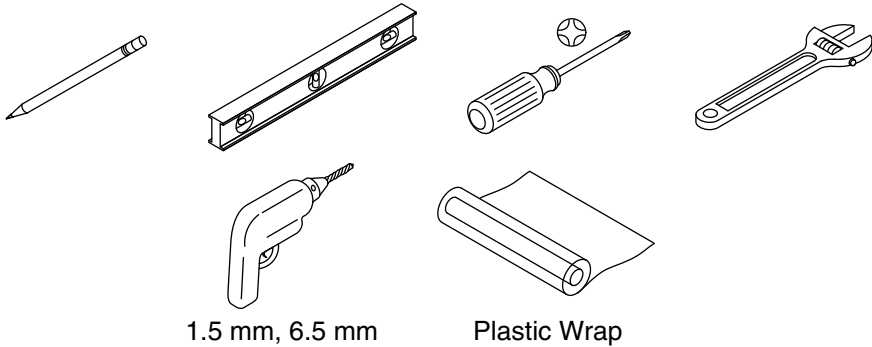
REMARQUE: También puede comprobar las funciones estando sentado en el asiento de limpieza o cubriendo la varilla con la mano. Cubrir el asiento con envoltura de plástico es opcional.

- ❑ Envuelva el asiento del inodoro con envoltura de plástico. Esto evitará que el agua del inodoro salpique durante las pruebas.
- ❑ Párese de frente al inodoro, luego coloque la mano o un trapo húmedo en el lado derecho del asiento aproximadamente a la tercera parte de la distancia a partir del frente del asiento (como se ilustra).

Installation Guide
Cleansing Seat with Remote Control



Tools and Materials



Before You Begin



WARNING: Risk of electric shock, fire, or personal injury. Voltage specifications for this cleansing seat are on the label located on the rear of the seat. Install the appropriate nominal 120 V or 220 V circuit with ground. The 120 V seat must be protected by a Residual Current Device (RCD).



WARNING: Risk of electric shock. Do not immerse or flush the product with water.



CAUTION: Risk of property damage. Damaged water connections may leak. Do not push or pull on the water connection between the seat and the water supply stop.

IMPORTANT! Risk of product damage. Do not supply electrical power to the unit until the plumbing installation work has been completed; it could cause the product to malfunction.

IMPORTANT! Use the supply hoses provided with the fixture. Do not reuse the previously installed hoses.

NOTICE: To avoid possible product malfunction, do not plug in the seat until instructed to do so.

NOTICE: Do not install this seat in a location where: (1) water might be splashed on the product or (2) excessive moisture, high humidity levels, or condensation are present. This will avoid damage to the electronic components.

NOTICE: Do not use an extension cord with this product.

Before You Begin (cont.)

NOTE: The thermal protectors may trip during storage or transportation in warm weather causing the unit to not operate. Allow the unit to cool to room temperature before installation or operation.

- Observe all local plumbing, electrical, and building codes.
- Only connect the seat to a cold water supply of drinking quality at a pressure of 139 kPa (20 psi) - 551 kPa (80 psi).

1. Install the Electrical Outlet

Grounding Instructions

- This product should be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.



DANGER: Risk of electric shock. Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

- If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.
- Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt whether the product is properly grounded.



WARNING: Risk of electric shock, fire, or personal injury. Voltage specifications for this cleansing seat are on the label located on the rear of the seat. Install the appropriate nominal 120 V or 220 V circuit with ground. The 120 V seat must be protected by a RCD.

NOTICE: This product is factory equipped with a specific electrical cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. Do not modify the plug provided – if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. If the product must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the connection should be made by qualified service personnel.

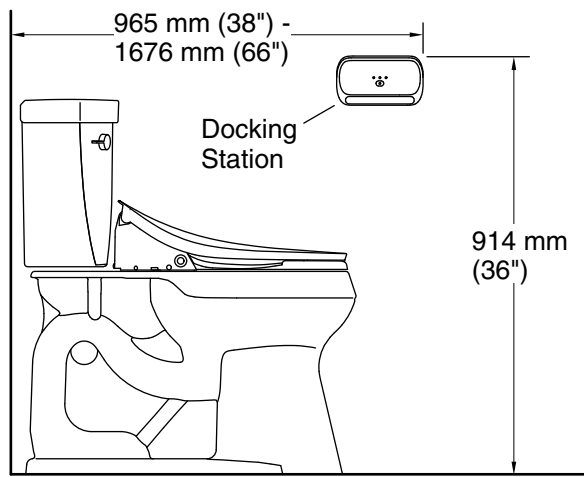
Install the Electrical Outlet (cont.)

NOTICE: Consult your local electrical codes before determining the connection type and the electrical outlet location.

NOTE: Do not use an extension cord.

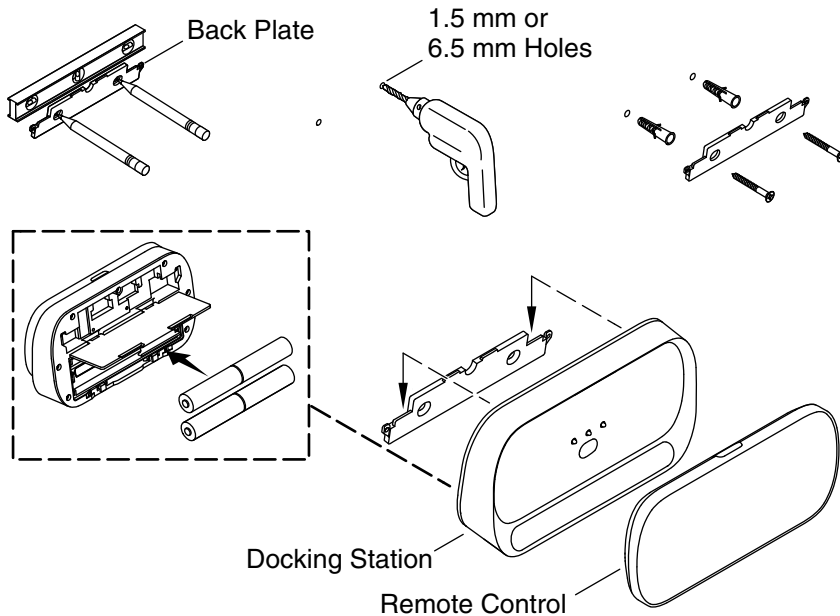
- Determine the electrical outlet location. Locate the electrical outlet within 305 mm (12") of the toilet.
- Install and ground the electrical outlet.

IMPORTANT! Do not plug the seat into the electrical outlet at this time.



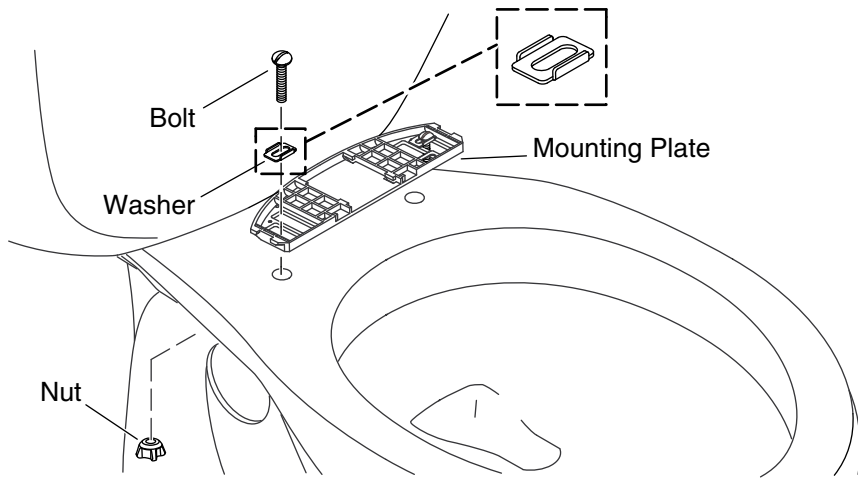
2. Site Preparation

- If applicable, remove the existing toilet seat.
- Turn off the room's water supply.
- Flush the toilet to relieve any pressure from the water supply hoses.
- Disconnect the water supply hose from the toilet fill valve.
- Determine the installation location for the remote control docking station.



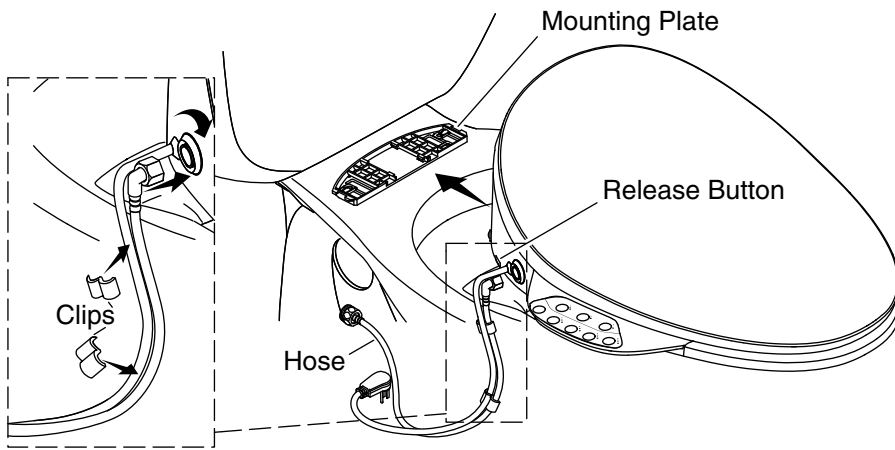
3. Install the Docking Station

- Position the backplate at the desired mounting location.
- Confirm that the backplate is level.
- Using a pencil, mark the two mounting-hole locations. Set the backplate aside.
- For installation into a stud or other wood surface:** Drill a 1.5 mm hole at each of the marked locations.
- For installation using wall anchors:** Drill a 6.5 mm hole at each of the marked locations. Install the wall anchors into the holes.
- Remove the adhesive strip cover on the backplate.
- Position the backplate over the anchors or marks, adhesive side toward the wall. Secure the backplate with the screws.
- Open the battery compartment. Install four AA batteries in the compartment in the back of the docking station.
- Position the docking station on the backplate.
- Position the remote control on the docking station.



4. Install the Mounting Plate

- Position the mounting plate over the mounting holes on the bowl.
- Position the washers to rest in the grooves of the mounting plate.
- **For toilets with threaded mounting holes:** Insert the bolts through the washers and thread into the mounting holes. Do not fully tighten at this time.
- **For all other installations:** Insert the bolts through the washers and into the mounting holes. Thread a nut onto each bolt. Do not fully tighten at this time.



5. Install the Seat and Hose

Position the Seat

- Slide the seat onto the mounting plate until you feel it snap into place.
- Check the positioning of the seat. Adjust the position if needed.

Adjust the Seat

- To adjust the seat position, remove the seat by pressing the release button and sliding the seat forward.
- Reposition the mounting plate as needed.

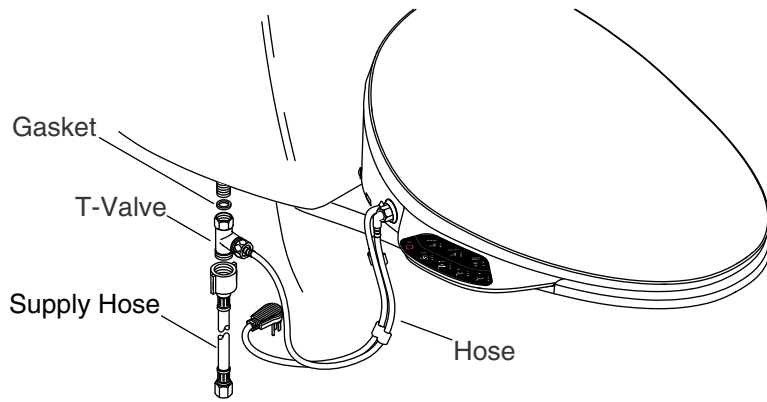
Install the Seat

- Securely tighten the mounting plate bolts and nuts.
- Slide the seat onto the mounting plate until you feel it snap into place.

Install the Hose

IMPORTANT! Risk of product damage. Do not cross-thread the hose-to-seat connection.

- Connect the supply hose to the seat. Do not overtighten.
- Use the supplied clips to hold the power cord and supply hose together.



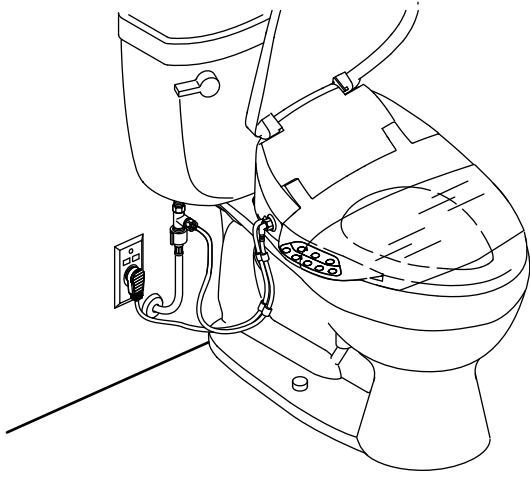
6. Connect the Water Supply



CAUTION: Risk of property damage. Do not push or pull on the water connection between the seat and the water supply stop. This will prevent water leakage.

NOTICE: Use care to avoid cross threading or overtightening the connections. Use an adjustable wrench to tighten one-quarter turn past hand tight.

- Connect the T-valve to the seat hose.
- If needed, connect the supply hose to the connector valve.
- Connect the supply hose to the T-valve.
- Confirm that the gasket is in place in the T-valve. Install if needed.
- Connect the T-valve to the water inlet on the toilet tank.
- Turn on the water supply.
- Check all connections for leaks and make any adjustments as needed.



7. Installation Checkout

- Plug the power cord into the electrical outlet. The seat will go through a power-up sequence, during which you will hear the tank fill. The seat will go silent when the power-up is complete.

NOTE: You may also test the functions while sitting on the cleansing seat or covering the wand with your hand. Covering the seat with plastic wrap is optional.

- Wrap the toilet seat with plastic wrap. This will prevent water from spraying from the toilet during testing.
- Face the toilet, then place your hand or a damp wash cloth on the right side of the seat approximately one-third the way back from the front of the seat (as illustrated).

Brasil: 1-800-4KOHLER

kohler.com.br

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

©2018 Kohler Co.

1194356-BR2-D